

## Peb Yuav Siv Koj Tus Kheej Cov Ntaub Ntawv Li Cas

Ib lub chaw sib koom tes pab txhawb los ntawm Minnesota Department of Employment and Economic Development (DEED) thiab

---

*Thov nyeem Daim Ntawv Ceebtoom hauv qab no thiab Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag yog Txoj Cai raws li Ceebtoom rau sab tom qab ntawm daim ntawv no. Thaum koj nyeem tag, pib sau rau ob kab ntawv kawg, sau koj lub npe, kos npe, thiab hnuv kos npe rau hauv qab daim ntawv foos no.*

---

Thaum koj txais cov kev saib xyuas los ntawm lub xeev lossis tsoomfwv, peb yuav thov txog koj tus kheej cov ntaub ntawv. Cov ntaub ntawv uas peb thov ntawm koj tus kheej yog cov ntaub ntawv ntawm koj tus kheej ntiag tug [Minnesota Statute 13.47 subdivision 2](#). Yuav muab thiab siv cov ntaub ntawv no, peb yuav tsum qhia rau koj paub tias yog vim li cas peb thiaj xav tau cov ntaub ntawv no, peb yuav siv nws li cas, thiab feem uas koj yuav tau ntsib yog zoo mus li cas yog koj muab cov ntaub ntawv qhia lossis tsis muab qhia. Tej zaum koj yuav tsis kam muab ib txhia lossis tag nrho cov ntaub ntawv no qhia. Kev tsis muab koj tus kheej cov ntaub ntawv qhia koj yeej tsis txhaum cai. Txawm li cas los xij, yog koj tsis muab koj tus kheej cov ntaub ntawv qhia kom tag, tej zaum nws yuav ua rau peb muab kev saib xyuas rau koj tau tsawg. Tej zaum yuav muab koj tus kheej cov ntaub ntawv qhia lwm lub chaw ua haujlwm ntawm tsoomfwv uas yog cov muaj cai los saib xyuas cov ntaub ntawv no xws li Tsoomfwv Meskas Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Dag Zog, Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv, Lub Tsev Haujlwm Tshuaj Xyuas Feem Cai, Tus Tshuaj Xyuas Nyiaj Txiag Ntawm Lub Xeev, cov chaw muab kev cob qhia thiab ntiav neeg ua haujlwm, thiab cov chaw muab kev pabcuam ubno. Tej zaum koj tus kheej cov ntaub ntawv yuav raug muab qhia los ntawm daim txib los ntawm lub tsev txiav txim plaub ntug. Yog xav paub ntau ntxiv txog cov ntaub ntawv no [DEED Data Practices](#), mus saib <http://mn.gov/deed/about/what-guides-us/privacy>.

**Ntaus koj tus kheej cov ntaub ntawv raws li lawv tau nug koj thiab vim li cas peb thiaj xav tau nws:**

- **Tus Nab Npawb Social Security (SSN):** Koj tus nab npawb SSN yog xav tau coj los txheeb xyuas txog koj tus kheej, tshawb nrhiav cov ntaub ntawv hais txog nqi dag zog, thiab yuav pab tshuaj ntsuam xyuas txog peb cov kev pab;
- **Lub npe, chaw nyob, hnuv yug, thiab cov ntaub ntawv sib tiv toj:** Qhov no raug siv los txheeb xyuas thiab hu rau koj thiab tshuaj ntsuam xyuas peb feem nqis tes ua;
- **Hnuv nyoog, txivneej losyog pojniam, hom haiv neeg tsawg, hom haiv neeg, kev xiam oob qhab, thiab feem muaj noj muaj haus:** Kev paub cov neeg hauv yim neeg yuav pab txiav txim seb koj puas muaj cai tau txais lwm yam kev pab thiab yuav tshuaj ntsuam xyuas peb qhov nqis tes ua;
- **Yog Qub Tub Rog:** Yuav tau nug txog qhov yog qub tub rog txhawm rau kev txiav txim seb koj puas muaj cai tau txais kev pab thiab yuav tshuaj ntsuam xyuas peb qhov nqis tes ua; thiab
- **Tus kheej lwm yam ntaub ntawv, xws li cov ntaub ntawv teev tseg tom tsev kawm ntawv, txuj ci kev paub ua haujlwm thiab keeb kwm kev ua haujlwm yav dhau los:** Keeb kwm kev kawm ntawv thiab kev ua haujlwm raug siv los pab npaj koj qhov ua haujlwm thiab lub homphiaj kev cob qhia ua haujlwm thiab tshuaj ntsuam xyuas peb feem nqis tes ua.

**Koj cov ntaub ntawv yuav raug siv rau:**

- Txiaiv txim seb koj puas muaj cai tau txais cov kev pab, koj muaj cai rau feem kev pab twg thiab yuav saib xyuas cov kev pab uas yuav muab rau koj;

- Pab koj nrhiav haujlwm los ntawm qhov muab txoj haujlwm sib qhia thiab muab cov ntaub ntawv kev kawm ntawv qhia rau cov tswv num; thiab
- Txhim kho cov kev pab ntawm tsoomfwv los ntawm kev txheeb xyuas txog peb cov ntaub ntawv nqis tes ua.

\_\_\_\_ Kuv twb nyeem Daim Ntawv Ceebtoom saum toj saud lawm. Kuv nkag siab tias cov ntaub ntawv no tej zaum yuav raug muab qhia rau lwm cov chaw ua haujlwm raws li Txoj Cai Kev Siv Cov Ntaub Ntawv Ntawm Tsoomfwv Minnesota.

\_\_\_\_ Kuv twb nyeem daim ntawv Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag yog Txoj Cai (nyob sab tom qab ntawm daim ntawv no). Kuv nkag siab tias kuv muaj cai foob hais ib qho tsis txaus siab los ntawm kev sib cais.

---

Koj Lub Npe (Sau)

---

Kos Npe (yog hnuv nyoog qis dua 18, niam txiv/tus neeg saib xyuas kos npe tam rau)

---

Hnuv

# VAJ HUAM SIB LUAG YOG TXOJ CAI LIJCHOJ

Nws tsis haum raws txoj cai lijchoj txog ntawm tus neeg txais nkag rau kev pab nyiaj ntawm Tsoom Fwv no uas muaj kev ntxub ntxaug raws cov hauv paus txuas ntxiv mus no: rau ib tug neeg twg hauv Teb Chaws Meskas, hais raws haiv neeg, cev nqaij daim tawv, kev cai dab qhuas, poj niam txiv neej (xam muaj kev xeeb tub, kev yug menyuam, thiab lwm yam kev kho mob uas ntsig txog, kev tsheej poj niam lossis txiv neej, kev hloov mus ua poj niam lossis txiv neej, thiab kev zeem poj niam lossis txiv neej), keeb kwm haiv neeg (xam muaj kev txawj lus Askiv tsawg), hnuv nyoog, kev xiam oob qhab, lossis kev koom tes lossis kev ntseeg fab nom tswv, lossis, rau tus neeg tau txais txiaj ntsim ntawm, tus neeg tso npe thov rau, lossis tus neeg koom rau hauv cov phiaj xwm uas tau txais kev pab nyiaj txiag raws Title I ntawm Tsab Cai Tswv Yim Tshiab thiab Vaj Huam Sib Luag ntawm Hwj Chim Dag Zog (Workforce Innovation and Opportunity Act), saum tus neeg qhov zwj ceeb kev yog pej xeeb huav hwm lossis kev koom rau hauv ib lub phiaj xwm lossis ib txoj dej num pab nyiaj txiag ntawm WIOA Title I twg.

Tus neeg txais nkag yuav tsum tsis txhob muaj kev ntxub ntxaug nyob rau ib qho twg ntawm cov txuas ntxiv mus no: kev txiav txim siab yuav txais leej twg, lossis muaj kev nkag mus rau ib lub phiaj xwm lossis dej num pab nyiaj txiag WIOA Title I; kev muab caij nyoog zoo, lossis kev pab ib tug neeg twg hauv lub phiaj xwm lossis txoj dej num ntawd; lossis kev txiav txim siab muab haujlwm rau ua nyob rau hauv kev tswj xyuas lossis kev txuas nrog lub phiaj xwm lossis txoj dej num ntawd.

Cov neeg txais nkag ntawm kev pab nyiaj txiag hauv tsoom fwv yuav tsum siv cov kauj ruam uas muaj kev feem xyuam los mus ua kom ntseeg tau hais tias kev sib txuas lus nrog cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab kom zoo tib yam nkaus li lwm leej lwm tus. Qhov nov txhais tau hais tias raws kev thov thiab tsis sau nqi dab tsi rau tus neeg ntawd, cov neeg txais nkag yuav tau muab tej kev pab thiab kev pab cuam yam tsim nyog rau cov neeg xiam oob qhab uas tsim nyog tau txais.

## YUAV UA LI CAS YOG KOJ NTSEEG TIAS KOJ TAU TXAIS KEV NTXUB NTXAUG

Yog koj xav tias koj tau txais kev ntxub ntxaug hauv ib lub phiaj xwm lossis ib txoj dej num pab nyiaj txiag WIOA Title I twg, koj kuj yuav tuaj yeem xa ntawv foob kev tsis txaus siab tsis dhau 180 hnuv suav txij hnuv uas muaj kev ua txhaum nrog tsis hais leej twg los xij: tus neeg txais nkag tus Tub Coj Xwm Vaj Huam Sib Luag (Equal Opportunity Officer) (lossis tus neeg txais nkag tau tawm qauv rau lub hom phiaj no);

### **Tus Tub Coj Xwm Vaj Huam Sib Luag (EO, Equal Opportunity) Hauv Cheeb Tsam Ze:**

**Tub Coj Xwm EO ntawm WIOA:** Karen Lilledahl, DEED, Office of Diversity & Equal Opportunity, 1st National Bank Building, 332 Minnesota Street E200, St. Paul, MN 55101, 651-259-7089 (Suab), 651-297-5343 (Fax), [Karen.Lilledahl@state.mn.us](mailto:Karen.Lilledahl@state.mn.us)

Lossis

**Tub Coj Xwm EO hauv Xeev:** Heather Stein, DEED, Office of Diversity & Equal Opportunity, 1st National Bank Building, 332 Minnesota Street E200, St. Paul, MN 55101, 651-259-7097 (Suab), 651-297-5343 (Fax) [Heather.Stein@state.mn.us](mailto:Heather.Stein@state.mn.us)

**Thawj Tswj, Chaw Saib Xyuas Kev Muaj Cai ntawm Pej Xeem (CRC), Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Dag Zog hauv Teb Chaw Meskas (Director, Civil Rights Center (CRC), U.S. Department of Labor)  
200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210**

lossis xa ncaj nraim raws electronic saum lub website CRC ntawm

[www.dol.gov/crc](http://www.dol.gov/crc).

Yog tias koj xa ntawv foob koj li kev tsis txaus siab nrog tus tau txais kev pab, koj yuav tsum tos kom txog ntua thaum uas tus neeg txais nkag tawm ib tsab Ceeb Toom Kev Foob Zaum Kawg (Notice of Final Action), lossis txog ntua 90 hnuv dhau mus (qhov twg los xij uas sai dua), ua ntej yuav foob rau lub Chaw Saib Xyuas Kev Muaj Cai ntawm Pej Xeem (Civil Rights Center) (saib qhov chaw nyob saum toj no). Yog tias tus neeg txais nkag tsis tau muab tsab Ceeb Toom Kev Foob Zaum Kawg rau koj tsis dhau 90 suav txij hnuv uas koj tau xa qhov kev tsis txaus siab, koj kuj yuav foob qhov kev tsis txaus siab rau CRC ua ntej yuav tau txais tsab Ceeb Toom ntawd. Li cas los xij, koj yuav tsum xa koj qhov kev tsis txaus siab rau CRC tsis dhau 30 hnuv tom qab tag sij hawm 90 hnuv mus lawm (hais ua lwm lo lus, tsis dhau 120 hnuv tom qab hnuv uas koj tau xa koj li kev tsis txaus siab rau tus neeg txais nkag). Yog tias tus neeg txais nkag tsis muab tsab Ceeb Toom Kev Foob Zaum Kawg rau koj raws koj qhov kev tsis txaus siab, tab sis koj ho tsis txaus siab rau qhov kev txiav txim lossis qhov kev daws teeb meem, koj kuj yuav tuaj foob qhov kev tsis txaus siab rau CRC. Koj yuav tsis foob koj qhov kev tsis txaus siab CRC tsis dhau 30 hnuv suav txij hnuv uas koj tau txais tsab Ceeb Toom Kev Foob Zaum Kawg.